

ミッキーのマジカルミュージックワールド

【オープニング】

ミッキー：みんなーこっちこっち！

さあ、みてごらん！ほらあ～！

ミニー：わあ～とっても素敵！

ドナルド：ワァーワワワワワァ

グーフィー：ほんとだあ～

でも、これは何？

ミッキー：これは魔法のオルゴールさ。

この中には希望でいっぱいのお歌がたくさん入っているんだよ。

【白雪姫】

ミニー：わあ～

【ピノキオ】

ドナルド：ワァ～

【ウッディ】

グーフィー：ワァ～オ

ミッキー：あれえ？次の歌は？

ミニー：どうしたのかしら、オルゴールの中で迷子になっているのかも

ミッキー：それじゃ、僕たちが探しに行かなきゃ！

君たちはあっちを探して。僕とミニーはそっちを探すよ。

何が待っているんだろ

ミニー：ミッキー、ルミエールだわ！

ミッキー：こんにちは、あのお。歌をなくしませんでしたか？

ルミエール：歌？あたしが？いやいやいやそれどころか。

今宵、お二人をお迎えしますことは、最高の誇り、最大の喜びです

私たちがお届けする、とびっきりの歌のおもてなしをどうぞお楽しみください。

【Be Our Guest】

Be our guest, be our guest
Put our service to the test
Tie your napkin 'round your neck, cherie
And we'll provide the rest
Soup du jour, hot hors d'oeuvres
Why, we only live to serve
Try the grey stuff, it's delicious

Don't believe me, ask the dishes
They can sing, they can dance
After all, miss, this is France
And a dinner here is never second best
Go on, unfold your menu
Take a glance and then you'll
Be our guest, oui, our guest
Be our guest

夫人：チップいらっしゃい。お茶の時間ですよ。
チップ：わーい。じゃあ、お客さんも来るの？
ベル：今日はみなさん。お招きいただいて嬉しいわ。
ルミエール：ベル。ようこそ。

Course by course, one by one
'Til you shout, "enough I'm done!"
Then we'll sing you off to sleep
As you digest
Tonight you'll prop your feet up
But for now, let's eat up
Be our guest
Be our guest
It's fine dining we sugg
Be our guest
Please, be our guest

ミニー：ありがとうルミエール
ルミエール：早く見つかるといいですね。

キング・ルーイ：わしの耳に噂が入ってなあ、君たちは歌を探してるんだって？

ドナルド・グーフィー：そうなんだよ！

キング・ルーイ：わしらの歌はジャングルのビート。さあ聴いておくれ、胸躍るリズム、なり響くこのハート。イエー。カモーン。

【I Wan'na Be Like You】

おれはこのジャングルの えらい王様

だが人間にはかなわない それが悩み

人間になり 街を歩いてみたい

もう猿の暮らしには あきあきしたのさ

オーウビドゥー (ハッハー) 人間になる (ウォーイエー)

君のように歩きしゃべる

わかるだろう (ウー) たとえ猿でも (猿でもー)

まねして 人間になる (ハッハッハー)

ハッハー ハッハー いいぞー ウホホホ ウフフ ヘイヘイヘー ハッハッハー

わかるだろう (シュビドゥー) たとえ猿でも (シュビドゥビドゥバ)

まねして 人間になる (イヤーハッハッハー)

Way-oh, (ダバダバダー ダーバダバダバダ)

スキャバドゥスキャバドゥスキャバドゥスキャバドゥドゥッドウ ウハハハ)

way-oh

Oo, way-oh

【Hakuna Matata】

Oo, Hakuna

Hakuna Matata

Oo,Hakuna (Way-oh)

Hakuna Matata (Way-oh)

Hakuna Matata, Hakuna Matata

Hakuna Matata, Matata!

Hakuna Matata!

(ハクナマタター)

What a wonderful phrase

(何ていい響き！)

Hakuna Matata!

(ウー)

Ain't no passing craze

(最高な日だぜ)

It means no worries

(イエー)

For the rest of your days

(悩むことなんてないぜ)

It's our problem-free (ハッハ) philosophy

Hakuna Matata!

Hakuna Matata, Hakuna Matata

(ワンモアタイム！)

It's our problem-free philosophy

Hakuna Matata!

Hakuna, Hakuna

Hakuna, Matata

Matata!

ミニー：私このメロディ大好きなの！とっても素敵！

ミッキー：僕たちも魔法を使って歌を見つけられたらいいのに。

ジミニークリケット：信じてごらん。星に願えば、それは叶うかも。

【When You Wish Upon a Star】

輝く星に 心の夢を

祈ればいつか叶うでしょう

きらきら星は 不思議な力

あなたの夢を満たすでしょう

[A Dream Is A Wish your Heart makes

/A Whole New World / I See the Light]

A dream is a wish your heart makes
When you're fast asleep
In dreams you will lose your heartaches
Whatever you wish for you keep

Unbelievable sights, indescribable feeling
Soaring, tumbling, free-wheeling
Through an endless diamond sky
A whole new world

And at last I see the light
And it's like the fog has lifted
And at last I see the light
And it's like the sky is new
All at once everything looks different
Now that I see you

A'dream is a wish your heart makes
A Whole New World
When you're fast asleep
And at last I see the light
In dreams you will lose your heartaches
A dazzling place
Whatever you wish for you keep

And at last I see the light
Have faith in your dreams and someday
A Whole New World
And it's like the sky is new
Your rainbow will come smiling through
But when I'm way up here
No matter how your heart is grieving
It's crystal clear
If you keep on believing
Now I'm in a whole new world with you
The dream that you wish will come true

A whole new world
And at last I see the light
A dream is a wish your heart makes
A new fantastic point of view
When you're fast asleep
But when I'm way up here
It's like the sun has risen
The dream that you wish
Now I'm in a whole new world with you.
Now that I see you
Will come true, come true

ドナルド：歌見つかった？
ミッキー：んーん。まだ見つからないんだ。
グーフィー：見て～。ワァーオ。

【プーさん】
グーフィー：あっひょあっひょ。

ミニー：こっちはどうかしら？
【エルサ】
ミニー：わぁ～。

ドナルド：僕もやる。
【ジュディ】
ジュディ：踊りましょ！
ドナルド：ワァ
ミニー：さぁ一緒に！
ドナルド：ワーワワワワ
グーフィー：アッヒョヒョヒョアッヒョ
ドナルド：ワワワワワワワワワワワァ

ミッキー：さぁもう一度歌を探しに戻ろう！
グーフィー：おっけーい。でもその前にもう一つだけ。
ミニー：どうしたのかしら？
アースラ：わーはっはっはっはっは。まさか私の歌を聞かずに帰るつもりじゃないだろうね。
ミッキー：なんだろう。みんなここから急いで逃げよう
全員：わぁ～

【Poor Unfortunate Souls/Yo Ho/A Pirate's Life】

さあさ 悩める人
さあさあ どうするの
痩せたい人でも 恋したいって人でも
どうぞいらっしゃい
ああ 不幸せな魂
もし橋を渡りたきゃ 通行料
ささ 思いきってサインして
やっと運が向いてきたわ
いただきね この子の魂を

We pillage and plunder we rifle and loot
Drink up me hearties, yo-ho!
ほら海賊の暮らしは やめられないぜ
We kidnap and
Drink up me hearties, yo-ho!
I ravage and don't give a hoot
世界中の宝物 おれたちのもの
Yo-ho, yo-ho, a pirate's life for me

船長：おい野郎ども。早く捕まえろ。

Yo-ho, yo-ho (ハッハー)
Yo-ho, yo-ho (覚悟しろ！)
Yo-ho, yo-ho, a pirate's life for me!

グーフィー：海賊だあ。

スミー：いやー、船長ワニがワニが

船長：乗ってきてのか～？船を捨てろ！飛び降りるんだ！

ピーターパン：あっははあ！びっくりした？

ミニー：ピーターパン！

ミッキー：ワニはどこ？

ピーターパン：僕の影とこの時計さ！

ミニー：そうだったのね！

全員：わーいわーい

ミッキー：はあ、でもやっぱり歌は見つからないや。

ピーターパン：本当に無くなったのかい？それは君たちが思っているより、ずっと近くにあるかもしれないよ。

ミッキー：近く？

ドナルド：知ってるなら教えてよ！

ミニー：ここで出会った人はみんな自分の歌を持っていたわ。

ミッキー：自分の歌。僕たち以外みんな。

ピーターパン：ほら、あっは！もうわかっただろ！

グーフィー：どういうことお？

ミッキー：いいかい？歌が無くなったんじゃないんだよ。僕たちはまだ自分の歌を持っていない。だからオルゴールは僕たちに新しい歌をつくらせたかったんだ！ほら！

ミニー：でもどうやって？

ミッキー：心の中を探せばいいのさ！

ミッキー：まずは、いいビートが必要だね。

グーフィー：キングルーイみたいにかっこよく！

ミニー：素敵なメロディも！

ミッキー：そう、ジミニークリケットが歌ったみたいに！

グーフィー：大きな音じゃなくちゃ！

ドナルド：ワワワワワワァ。ナニスルンダジョ！

ミニー：ドナルドったら。

ミッキー：みんな一緒にしてみよう！

グーフィー：あああああ

ミニー：だめだわ。

ドナルド：あああああ

ミニー：どうしたらいいのかしら。

ミッキー：んー。そうだみんなで心を一つにして、素晴らしいハーモニーを作ろう！

全員：ハーモニー！

できた！

【It's Your Song】

ミッキー・ミニー：心の奥 深いどこかに
ドナルド・グーフィー：君だけが持つ
ミッキー・ミニー：その歌は隠れてる
ミニー：どんなメロディー？
ミッキー：どんなリズムなのか？
全員：探しに行こう 誰も知らない君の歌

It's your song
美しい心 描き出す
それはかけがえのない宝物
いつも寄り添い光り輝く
そう It's your song
It's your song
君を映す魔法

ビート刻んで 歩き進もう
声をひとつに みんなで歌い合おう
君とぼくの 希望あふれる
新しい歌 今 解き放とう！

It's your song
美しい心 描き出す
それはかけがえのない宝物
いつも寄り添い光り輝く
そう It's your song
君を映す魔法
The magic
The magic
君を映す魔法

ミニー：その魔法はみんなが持っているの
ドナルド：心の中を
グーフィー：探してみて
ミッキー：それはきっとキラキラ輝いているはずだよ！

そう It's your song
君を映す
君を映す
君を映す魔法

It's your song

美しい心 描き出す

それはかけがえのない宝物

いつも寄り添い光り輝く

そう It's your song

君を映しだす

ミッキー：魔法だよ！ははっ

ミニー：さようなら

ドナルド：バイバイ～

グーフィー：バイバイ～

ミッキー：また会おうね！